

JON FOSSE

ER GAAT

IEMAND

KOMEN

*vertaling karst woudstra*

## Personen

Hij

Zij

De man



# 1

*Het erf voor een oud, nogal verwaarloosd, verveloos huis. In een paar van de vensterruiten zitten barsten. Desondanks heeft het huis, hoe afgelegen het ook ligt, op een plateau aan een fjord, met uitzicht op zee, door weer en wind getekend, iets aantrekkelijks. Een man en een vrouw komen het erf op, rond de rechterhoek van het huis. Hij is een jaar of vijftig, gezet, met grijs, vrij lang haar, een onzekere blik en langzame bewegingen. Zij is rond de dertig, vrij lang, fors, met halflang haar, grote ogen en nogal kinderlijke gebaren. Ze lopen langs het huis, hand in hand, hun blikken onafgebroken op het huis gericht*

zij *opgewekt*

Nog even en we wonen in ons huis

hij *Ons huis*

zij *Een mooi oud huis*

Ver van andere huizen

en van andere mensen

hij *Jij en ik alleen*

zij Niet zomaar alleen  
maar samen alleen  
*Zij kijkt naar hem op*  
Ons huis  
In dit huis zullen we samen zijn  
jij en ik  
samen alleen

hij Verder niemand  
*Ze blijven staan, bekijken het huis*

zij Nu staan we voor ons huis

hij En het huis is mooi

zij Nu staan we voor ons huis  
Ons huis  
waar we samen zullen zijn  
Jij en ik alleen  
voor het huis  
waar jij en ik  
samen alleen zullen zijn  
Ver weg van de anderen  
Het huis waar we samen zullen zijn alleen  
met elkaar

hij Ons huis

zij Ons eigen huis

hij    Ons eigen huis  
      Het huis waar verder niemand komt  
      Nu staan we voor ons huis  
      Het huis waar we samen zullen zijn alleen met elkaar  
      *Ze lopen verder langs het huis*

zij    *een beetje bezorgd*  
      Maar het is toch een beetje anders  
      ik had me denk ik  
      niet voorgesteld  
      dat het er zo uit zou zien  
      *plotseling angstig*  
      Want er gaat iemand komen  
      het is zo eenzaam hier  
      dat er wel iemand moet komen  
      *Hij blijft naar het huis kijken, in ge-  
      dachten als het ware*  
      De hele weg hierheen  
      hebben we geen mens gezien  
      die hele lange rit  
      en we hebben geen mens gezien  
      alleen de weg  
      en nu staan we voor dit huis en  
      *intensiever*

stel je eens voor wanneer het donker wordt  
En stel je eens voor wanneer het slecht weer is  
wanneer de wind  
door de kieren fluit  
wanneer je de zee tekeer hoort gaan wanneer de golven  
steeds hoger worden wanneer de zee wit en zwart is  
en stel je eens voor hoe koud het dan wordt in het huis  
als de wind door de kieren fluit  
en stel je eens voor hoe ver het dan is naar andere  
mensen  
hoe donker het dan is  
hoe stil het zal zijn  
en stel je eens voor hoe de wind buldert de golven  
dreunen  
stel je eens voor hoe het wordt van de herfst  
in het donker  
met de regen het donker  
De zee zwart en wit  
en alleen jij en ik  
hier in dit huis  
En zo ver van alle andere mensen  
hij Ja zo ver van alle andere mensen

*pauze*

Eindelijk alleen

zij *een beetje bezorgd*

Maar het is toch niet zo

dat we helemaal niemand meer willen zien

Alleen niet iedereen

Niet meer

dan een paar mensen

*Hij blijft staan en kijkt haar aan*

hij We willen ze geen van alleen meer zien

niemand meer

zij *vragend*

Niemand meer

We willen niemand meer zien

hij Niemand meer

zij Maar kan dat

Zijn die anderen

er niet toch

Kun je niemand meer willen zien

Is dat niet gevaarlijk

hij Maar we wilden toch alleen zijn

Het zijn toch de anderen

al die anderen



die ons uit elkaar willen drijven  
Al die anderen  
Al die anderen  
*luider*  
We willen toch alleen  
samen met elkaar zijn  
alleen  
ergens  
niet meer dan ergens alleen zijn  
waar we kunnen wonen  
Waar jij en ik samen  
alleen kunnen zijn  
Alleen met elkaar  
Daar wilden we zijn  
We wilden toch niet meer  
dan alleen zijn met elkaar  
Alleen met elkaar  
zij Maar zijn we wel echt alleen  
Het is net alsof er nog iemand is hier  
*wanhopig*  
Er is hier iemand  
Er gaat iemand komen  
hij *rustig*

Hier zijn alleen wij

*Hij draait zich van haar weg, loopt over*

*het erf tot voorbij de linkerhoek van het huis, blijft daar*

*naar de zee onder hem staan kijken*

Er is niemand hier

En daar

*wijst*

is de zee

Er gaat niemand komen

*Ze gaat naar hem toe, gaat naast hem staan*

*Ze kijkt naar de zee*

*wat opgewekter*

Kijk eens hoe mooi de zee is

Het huis is oud

en de zee is mooi

We zijn alleen

En er gaat niemand komen

Niemand

En daar in de diepte is de zee zo mooi kijk de golven

kijk hoe de golven

tegen al die ronde stenen spatten

daar beneden in de fjord

golf na golf

en dan de zee  
daar in de verte  
Zo ver het oog reikt  
zie je alleen maar zee  
Op die paar eilandjes na  
ver weg een paar zwarte eilandjes tegen de blauwe  
en witte zee  
En daar  
*pauze*  
Tja  
*Hij kijkt haar aan. Zij slaat haar blik  
neer, ziet er klein en bang uit  
verbaasd*  
Ja  
*een beetje bezorgd*  
Er gaat niemand komen  
zij Maar ik voel  
dat er iemand gaat komen  
hij Nee we zijn alleen  
we kennen niemand hier  
Alleen dit huis  
En de zee natuurlijk  
zij Er is al iemand

hier  
*luider*  
Ja  
er is hier iemand  
Er gaat iemand komen  
Ik weet dat er  
iemand gaat komen  
hij Nee we zijn alleen hier  
*pauze*  
Eindelijk zijn we alleen  
Nu zijn we alleen  
samen met elkaar  
*beslist*  
En we konden toch niet blijven  
waar we waren  
We moesten weg  
we moesten weg ergens naar toe  
En toen werd het hierheen  
naar dit huis  
En nu is dat huis van ons  
*iets opgewekter*  
En nu zullen we in dit huis wonen  
*Hij kijkt opnieuw naar het huis*

We besloten hier naar toe te gaan  
*veel opgewekter*

Dat is wat we besloten  
En toen deden we het  
En nu zijn we hier  
Wij zijn het die in dit huis zullen wonen dat is wat we  
besloten  
hier naar toe te gaan  
In dit huis zullen we wonen  
Dat is wat we zeiden  
Nu zijn we hier  
Nu zullen we in dit huis wonen  
*Hij kijkt opnieuw naar de zee*  
En daar  
*wijst*  
is de zee  
Groot en mooi  
*Zij kijkt naar de zee*

zij Maar ik had niet gedacht  
dat het zo zou zijn  
hier naar toe te komen  
Niet zo  
ja hoe moet ik dat zeggen

*Ze kijkt in de diepte*  
De zee is zo groot  
Ik had niet gedacht  
dat het zo zou zijn  
Ik had het me toch allemaal heel anders voorgesteld  
hij Maar we hielden het toch niet uit  
daar te zijn waar de anderen zijn  
dat hielden we toch niet uit  
tussen de anderen te zijn  
We wilden toch  
samen alleen zijn  
We wilden niet zijn waar de anderen zijn  
We wilden ergens wonen waar geen anderen zijn  
waar alleen  
wij zijn  
We wilden toch ergens wonen  
waar jij en ik  
*luider*  
samen alleen zijn  
Ver weg  
Ver weg  
van alle anderen  
ergens

ver weg  
dat was toch waar we  
wilden wonen

zij Maar het is wel erg eenzaam hier  
En dan is er als het ware  
iemand hier  
zonder dat er  
iemand is  
Het is eenzaam en tegelijkertijd niet eenzaam  
Het is  
*praat niet verder*

hij Zo is het met oude huizen

zij Ja misschien is dat het wel  
*Hij loopt naar een oude, gammele bank die tegen het  
huis staat en gaat zitten.  
Zij kijkt hem na*  
Maar nu is het licht  
stel je eens voor wanneer het donker wordt  
wanneer het herfst  
en winter wordt  
als het donker en koud is  
En als we dan niet alleen zijn  
Want er is iemand

*opgewonden*

Er is iemand hier

Ik weet dat er hier iemand is

Er gaat iemand komen

Ik weet dat er iemand gaat komen

hij We kunnen samen zijn

nu zullen we eindelijk

samen kunnen zijn

alleen met elkaar

niet daar zijn

waar alle anderen zijn

maar samen zijn

alleen met elkaar

Nu zullen we

samen met elkaar zijn

Samen met elkaar

alleen

met elkaar

Er zullen geen anderen zijn hier

Alleen jij en ik

zullen nu samen zijn

*een beetje smekend*

Kom naast me zitten nu



*vragend*

Wil je niet gaan zitten

*Zij knikt*

zij Maar er is iemand anders hier

Er gaat iemand komen

*met wanhoop*

We zullen nooit

samen alleen mogen zijn

We zullen nooit samen mogen zijn

hij Kom nu

ga zitten

We zijn er nog maar net

*Zij gaat naast hem op de bank zitten*

zij Maar er gaat iemand komen

ik weet het zeker

Ik voel het

dat er iemand gaat komen

er is iemand

die ons niet met rust wil laten

Er gaat iemand komen

hij Er is niemand hier

En er gaat ook niemand komen

zij *luid*

Ik weet dat er iemand gaat komen

hij Nee

zij Die laten ons  
nooit met rust

hij Niet zoiets denken nu

zij Maar er gaat iemand komen

Ik voel het

*Ze staat op, gaat voor hem staan, kijkt op hem neer  
wanhopig*

Er gaat iemand komen

hij Maar we zijn hier toch naar toe gegaan  
zodat we  
samen alleen kunnen zijn

Er komt niemand

We hebben toch

*onderbreekt zichzelf, kijkt haar plotseling wanhopig aan  
pauze  
bang, vragend*

Wie gaat er dan komen

zij Ik weet alleen  
dat er iemand gaat komen

En jij wilt ook dat er iemand  
komt

Jij wilt liever met anderen  
samen zijn dan met mij  
Jij wilt liever met anderen samen zijn  
Er gaat iemand komen  
wanneer we naar binnen gaan komt  
er iemand die op de deur klopt  
Op de deur klopt en klopt  
Iemand die op de deur klopt  
op de deur klopt en klopt  
die niet opgeeft  
maar blijft kloppen  
Zodra we het huis in zijn gegaan  
gaat er iemand komen

hij *protesterend*  
Nee  
*smekend*  
Kun je niet weer gaan zitten  
hier naast me op de bank  
*troostend*  
Er gaat niemand komen

zij Ik weet dat er iemand gaat komen  
Ik voel het

Het is hier zo eenzaam  
dat er iemand gaat komen  
Er gaat iemand komen  
Ik weet dat er iemand gaat komen  
hij Nee er komt niemand  
Er gaat niemand komen  
zij Iemand komt er toch altijd  
Iemand komt er  
Zij  
Zij kwam en  
ging zitten  
zat daar  
en keek je aan  
Ik weet het  
Er gaat iemand komen  
En dan gaat ze daar zitten  
met die blik van haar  
Ze gaat daar zitten  
en kijkt je aan  
bijna onmerkbaar  
Ik weet het  
Er gaat iemand komen

Zij gaat komen  
En ik kan dat niet aan  
Ik kan het niet aan dat er iemand komt  
En zij gaat komen  
hij Kun je niet gaan zitten  
naast mij op de bank  
*Ze gaat zitten, naast hem op de bank.*  
*Hij slaat zijn arm om haar schouders*  
Er gaat niemand komen  
Zij niet  
Een ander niet  
Nu zijn we alleen  
nu zijn we  
samen met elkaar  
Alleen  
samen met elkaar  
*Ze legt haar hoofd tegen zijn schouder Alleen jij en ik*  
zij Jij en ik  
hij Jij en ik  
zij Maar ik kan er niks aan doen  
ik voel het  
dat er iemand gaat komen  
Of misschien is het iemand

die hier al is

*vragend*

Misschien is er iemand in het huis

*gejaagd*

En daar

heb jij niets gehoord

*Zij kijkt hem bang aan, gaat rechtop zitten*

*vragend*

Waren dat geen voetstappen

*Hij kijkt haar aan, luistert*

Er was iets

Waren dat voetstappen

Ik heb iets gehoord

*Hij knikt naar haar*

*vragend*

Heb jij dat ook gehoord

*Hij knikt*

Jij hebt het ook gehoord

*Hij ziet er een beetje bang uit*

hij Ja

zij Er is iemand hier

Er is iemand gekomen

hij Ik denk dat ik voetstappen hoorde

zij Hoor je nu iets  
*Hij schudt zijn hoofd*  
Maar er was iets daarnet  
*Zij kijkt om zich heen, kijkt hem aan* Daar was het weer  
*Hij staat op, kijkt op haar neer*

hij Daar komt iemand  
*Hij loopt terug naar de linkerhoek van het huis, kijkt om de hoek, draait zich om, kijkt naar haar, zij zit op de bank, schudt zijn hoofd*

zij *vragend*  
Niemand  
*Hij schudt opnieuw zijn hoofd. Hij draait zich weer om naar de hoek van het huis, kijkt om de hoek, dan kijkt hij haar weer aan*

hij Ik maak even een rondje om het huis  
*Zij knikt. Hij loopt langzaam om de hoek van het huis, verdwijnt dan uit het zicht. Zij blijft op de bank zitten, kijkt om zich heen. Dan staat ze op, loopt naar de hoek van het huis waarachter hij zonet is verdwenen. Zij kijkt hem na*

zij *beetje luid, vragend*  
Niets  
Je hebt niemand gezien

Niets

hij *vanachter de hoek van het huis*

Nee

*Zij draait zich om, loopt het erf op*



## 2

*Zij loopt het erf op. Dan ziet ze een man te voorschijn komen van achter de rechterhoek van het huis. De man is eind twintig, een onopvallende man. Zij kijkt hem aan, dan slaat ze haar blik neer. Zij kijkt weer op, knikt naar hem. De man knikt naar haar. Dan loopt De man langzaam langs het huis terwijl hij haar aan blijft kijken. Zij kijkt hem aan. De man komt naar haar toe en blijft voor haar staan*

de man     *zelfbewust, een beetje stoer*

Heb jij dit huis gekocht

*Zij kijkt De man aan*

Ik hoorde dat iemand

dit huis gekocht had

Ik was zomaar een eindje gaan lopen

Dit huis staat al zo lang leeg

het is nogal vervallen

En toen was er plotseling iemand

die het huis wilde kopen

Ik ben het die het huis verkocht heeft

Ik wilde alleen maar zien  
wie het gekocht heeft  
*Zij slaat haar blik neer*  
Ik heb het huis geërfd  
mijn familie heeft hier gewoond  
Maar een paar jaar geleden  
is mijn grootmoeder gestorven  
Zij is de laatste die in het huis gewoond heeft  
Sindsdien staat het huis leeg  
Het ligt nogal afgelegen  
is zo oud  
Het was moeilijk het huis te verkopen Maar toen werd  
het huis verkocht  
Ik had niet gedacht  
dat ik het verkocht zou krijgen  
zij Dus jij bent het die het huis verkocht heeft  
*De man knikt*  
*pauze*  
*vragend*  
Heb jij hier zelf gewoond  
de man Nee alleen mijn vader  
De ouders van mijn vader woonden hier

in dit  
*slaat zijn armen uit*  
huis hier  
zij Het is een oud huis  
de man Ja  
Ik weet niet precies  
hoe oud het huis kan zijn  
Maar dat het oud is  
is zeker  
zij Een mooi oud huis  
de man Maar ik zou er niet  
zelf in hebben willen wonen  
zij Niet  
de man Nee het huis is te oud  
zij *vragend*  
En het was moeilijk het verkocht te krijgen  
de man Ja dat was moeilijk  
*Zij gaat op de bank zitten. De man blijft  
staan en kijkt haar aan, dan gaat hij ook  
zitten, naast haar. Zij kijkt De man aan*  
zij Woon jij hier in de buurt  
de man Ja niet ver hier vandaan  
*pauze*

*Hij kijkt haar aan*

*vragend*

En nu kom jij hier wonen

*Zij knikt*

Het kan eenzaam zijn om hier te wonen

*Zij knikt opnieuw*

Er zijn niet zoveel mensen hier in de buurt

bijna geen mensen

zij Er zijn weinig mensen hier ja

hij Bijna niemand die hier woont

*pauze*

*Zij en De man zitten op de bank en staren voor zich uit.*

*Hij duikt op bij de linkerhoek van het huis, kijkt om de hoek, en net op het moment dat hij dat doet, kijkt Zij De man aan. En Hij trekt zich terug, blijft staan, tegen de muur geleund, net achter de hoek. Daar blijft hij staan en staart naar de grond, luistert niet, maar kan goed verstaan wat er gezegd wordt*

Maar ik woon hier dus

niet zo ver hier vandaan

Een klein eindje maar

*lacht*

zij Ja

de man Ik woon hier in de buurt dus

*De man kijkt haar aan*

*een beetje ondeugend*

Misschien dat we elkaar af en toe kunnen zien

*Zij kijkt De man aan, schudt haar hoofd*

Zeg dat niet

Er zijn niet veel anderen hier

en nee ik ben heus de kwaadste niet

zeg ik je

*Zij kijkt recht voor zich uit*

*pauze*

*Hij staat achter de hoek, wordt onrustig, wil naar ze toe  
gaan, maar doet dat niet* Nee ik wou alleen maar zien of

er iemand

naar het huis was gekomen

zij Ja

*De man kijkt haar aan. Zij kijkt op naar De man*

de man Ik wou graag weten

wie het huis gekocht had

zij Dat begrijp ik

de man Het is niet iedere dag

dat ik een huis verkoop

*stoer*

Ik heb nu geld  
zij Dat zal wel  
de man Ja nu heb ik behoorlijk veel geld  
zij *een beetje bang*  
Je woont dus niet ver hier vandaan  
*Zij kijkt de man strak aan*

de man Nee  
niet zo ver  
*flirtend*  
Wil je  
zij *valt hem in de rede*

Nee  
nee  
*Hij staat achter de hoek van het huis en  
wordt steeds onrustiger, dan geeft hij  
zichzelf als het ware een duw naar voren,  
komt rond de hoek van het huis, loopt het  
erf op, kijkt naar het tweetal op de bank.  
Hij blijft staan, staart naar de grond.  
Zij kijkt hem aan  
nervus*

Hij is het van wie het huis was  
Van wie we het huis gekocht hebben

*De man staat op, loopt naar hem toe*

*snel*

Hij zegt dat zijn grootvader hier gewoond heeft

*aarzelt, tot De man gewend*

Hij was het toch

de man    Ja mijn grootvader ook

Maar hij is jaren geleden

gestorven

Ik kan me mijn grootvader niet herinneren

Maar mijn grootmoeder woonde hier

tot een paar jaar geleden

toen is zij gestorven

*De man blijft voor hem staan*

Ik wou alleen maar even gedag zeggen

hij    *staart nog steeds naar de grond*

We zijn net gekomen

de man    Dan willen jullie vast

een beetje rondkijken

*De man kijkt hem aan*

Maar ik kan terugkomen

later

Dan kan ik jullie het huis laten zien

zij    *snel*

Zijn er nog anderen die hier wonen

hier in de buurt

bedoel ik

*De man gaat naar haar toe, schudt zijn hoofd, blijft voor  
haar staan*

de man    Nee niet echt in de buurt

Ja wacht even

*aarzelt*

Nee ik

Ik ben de enige

*Zij kijkt naar de grond*

*pauze*

*De man loopt het erf op*

Ik kom later nog wel een keer terug

Ik

Misschien dat ik jullie mag uitnodigen

om iets te gaan drinken vanavond

Want nu heb ik geld

*De man lacht even. Hij en Zij knikken naar de man, die  
zijn hand opsteekt, naar ze wuift, en daarna verdwijnt  
achter de rechterhoek van het huis. Hij loopt naar de  
bank en gaat zitten, op de punt, zo ver mogelijk bij haar*



*vandaan. Hij kijkt recht voor zich uit, zijn blik op de  
grond gericht. Zij kijkt hem voorzichtig aan  
lange pauze*

hij *zijn stem trilt een beetje*  
Was jij het die hem vroeg  
naast je  
op de bank te gaan zitten

zij Nee nee

hij Hij ging dus gewoon  
zitten  
*ironisch lijkt het*

Hij ging dus gewoon zomaar uit zichzelf  
op de bank  
naast je zitten

*Zij kijkt recht voor zich uit, haar blik strak op de grond  
gericht*

Het was dus een geheime wens

die je uitzond

Kom ga zitten

vlak naast me

Je zei het dus

zonder het te zeggen

zoals je altijd doet

zij Nee hou nu op  
Ik word bang

hij Nee je deed niets  
Je hebt hem zelfs niet aangekeken  
*fel*  
Heb je hem de hele tijd aangekeken  
Of was dat alleen  
net toen ik kwam  
dat je dat als het ware van plan was  
*Hij schudt berustend zijn hoofd*

zij Nee alsjeblieft  
Ik word bang

hij *nog kwader*  
En was het alleen net toen ik kwam  
dat je als het ware  
tegen hem aan kroop

zij Ik ben niet tegen hem aangekropen

hij Ik heb het toch gezien  
met mijn eigen ogen  
Ik zag dat je tegen hem aan kroop  
*een beetje verzoenend*  
Ik heb het toch gezien

zij *een beetje berustend*

Dat deed ik niet

hij Vond je hem aardig

zij Ik vond hem niet aardig  
maar ook niet onaardig

hij Je vond hem aardig

zij Ja ik vond hem op de een of andere manier wel aardig

*Hij staat op en loopt het erf op*

hij Ik heb je daar zien zitten  
met je ogen wijdopen

En hij moet gewacht hebben tot ik achter het huis  
verdwenen was

zodat hij

het erf op kon gaan

om alleen met jou

te kunnen praten

*Hij schudt wanhopig zijn hoofd*

En dat hij ook nog

terugkomt

*Hij zucht zwaar en wanhopig*

Hij blijft komen natuurlijk

*Hij gaat weer op de bank zitten, iets dichterbij haar*

Hij woont hier alleen

En hij zal jou en mij

nooit met rust laten

*Hij kijkt haar aan*

En dan is hij het ook nog van wie we het huis gekocht  
hebben

*Hij staat op*

Verdomme ook

En dat het zijn familie moet zijn  
die hier in dit huis heeft gewoond  
waar wij nu zullen wonen

*Hij kijkt haar wanhopig aan*

Het huis waar wij nu in zullen wonen *kalmer*

En dan zit jij daar

en gaapt hem aan

blijft hem aangapen

*kwader*

Plakt tegen hem aan op de bank

*Hij staart voor zich uit*

*pauze*

En hij komt terug

Hij komt terug

Hij gaat terugkomen

*Hij begint over het erf te ijsberen*

*pauze*

*kalm*

Jij wist dat er wel iemand moest komen

Ik wist het ook op de een of andere manier

Maar ik wilde het gewoon niet weten

Maar jij hebt het de hele tijd geweten

*Hij blijft staan en kijkt haar aan*

*kwaad*

Jij wilde dat hij zou komen

Je zegt alleen dat je dat niet wilde

dat er iemand kwam

maar in feite was het juist dat

wat je wilde

*Hij schudt berustend zijn hoofd*

zij *zacht en kalm*

Rustig nou maar

*Hij blijft over het erf ijsberen*

Niet meer nu

rustig nou maar alsjeblieft

*pauze*

*gemaakt opgewekt*

Laten we het huis van binnen gaan bekijken

*Hij blijft rondlopen op het erf. Zij staat op*

*smekend*

Zouden we niet beter naar binnen kunnen gaan

hij Er moest iemand komen

*Zij loopt naar hem toe, pakt hem bij zijn arm*

zij Kom dan gaan we

naar binnen

*Hij kijkt haar aan*

hij Ik wil hier niet wonen

*wanhopig*

Ik wil hier niet zijn

zij *troostend, een beetje bang*

Kom dan gaan we naar binnen

hij Moest je hem zo aangapen

*Hij trekt zijn arm terug, gaat op de bank zitten, zijn ellebogen op zijn knieën, zijn gezicht in zijn handen*

*oprecht wanhopig*

Nee nee nee

*Zij gaat naast hem op de bank zitten*

zij *gemaakt opgewekt*

Het komt allemaal goed

*Hij kijkt haar aan*

*pauze*

hij *volslagen oprecht*

Ik houd van je

*Hij slaat zijn armen om haar heen, drukt zich tegen haar  
aan, kijkt haar strak aan. Zij slaat haar armen om hem  
heen, begint hem voorzichtig te wiegen*

zij Jij en ik

*Zij kust hem op zijn voorhoofd*

hij Jij en ik

zij Jij en ik

*Hij kijkt haar aan*

hij *berustend*

Altijd moet er iemand komen

zij *troostend*

Rustig nou maar

Jij en ik

dat weet je toch

hij Ja rustig blijven

zij En dan gaan we nu naar binnen in ons huis

*Hij gaat recht overeind zitten*

hij We gaan naar binnen

*Hij staat op van de bank. Zij staat op.*

*Ze nemen elkaar bij de hand en lopen*

*naar de voordeur*

zij *kijkt hem aan*

Jij hebt toch de sleutel

*Hij blijft staan, voelt in zijn zak, knikt.*

*Hij neemt de sleutel uit zijn zak. Ze lopen naar de voordeur. Hij opent de deur, duwt de deur voor haar open. Zij gaat naar binnen. Hij gaat na haar naar binnen, sluit de deur achter zich. We horen hoe hij afsluit en hoe hij controleert of de deur op slot zit, rammelt aan de deur*



### 3

*Zij komt vanuit een gangetje een ouderwetse, grote,  
langwerpige keuken binnen. Hij komt achter haar aan  
binnen, sluit de deur achter zich*

*zij kijkt hem enthousiast aan*

*Moet je die prachtige grote keukentafel zien  
wijst op een lange, versleten ruwhouten keukentafel die  
dwars in het vertrek staat, tegen de korte kant van het  
vertrek*

*daar kunnen we aan eten*

*kunnen we*

*recht tegenover elkaar zitten*

*tijdens het eten*

*Zij kijkt hem aan*

*Zullen we gaan zitten*

*Zij gaat op een van de versleten, ruwhouten stoelen  
zitten die op een rij aan de ene kant van de keukentafel  
staan. Hij komt achter haar aan en gaat recht tegenover*

*haar op de versleten ruwhouten bank zitten die aan de  
andere kant van de tafel tegen de muur staat*

Zo zitten we straks iedere ochtend

Want nu zijn we in ons eigen huis

En hier zullen wij tweeën samen zijn

hier zullen wij tweeën samen zijn

samen alleen

Alleen met elkaar

En hier zal niemand komen

hij Ja alleen wij tweeën samen

zij Jij en ik

hij Jij en ik

*Hij staat op, loopt naar het keukenvenster, dat midden in  
de kamer is, en dat uitkijkt op het erf. Hij kijkt naar  
buiten, naar alle kanten*

*pauze*

zij Zie je iemand

hij Nee

*Hij draait zich naar haar om*

Ik geloof niet

*Hij spreekt niet verder*

zij Wat is er

hij Nee niets

zij *opmonterend*

Moet je dat oude fornuis zien

*Ze wijst naar het fornuis. Hij knikt*

En die oude ijskast

*Ze wijst naar de ijskast*

Ik denk niet dat ik ooit eerder

zo'n oude ijskast heb gezien

Grappig dat hij het nog doet

En dan die gordijnen

En die ouderwetse geur

*Zij kijkt om zich heen in het vertrek*

En hier zullen we wonen

Wij hebben dit huis gekocht

dit alles gekocht

En nu zullen we samen zijn

alleen zijn

samen met elkaar

En hier zal niemand komen

*Hij kijkt opnieuw uit het raam. Zij kijkt hem aan  
niet helemaal overtuigd*

We zullen samen zijn

*meer overtuigd*

Alleen jij en ik

*nog meer*  
Niemand anders  
*volledig overtuigd*  
Er zal niemand komen

hij *zacht*  
Daar is hij weer

zij Nee je maakt een grapje  
*Hij tuurt door het raam*

hij Ik dacht dat ik hem zag

zij Hij is net weg  
*Hij kijkt haar aan*

hij Ja maar ik weet bijna zeker  
dat hij het was die ik zag  
Daar op het erf  
Daar bij  
*Hij spreekt niet verder*

zij Dat kan hij toch niet zijn  
*Hij kijkt opnieuw door het raam*

hij Toch denk ik  
dat hij het was  
*Zij gaat naar het raam, gaat naast hem staan, slaat haar  
arm om hem heen, kijkt naar buiten*  
Ik zag iemand

dat moet hij geweest zijn  
*Ze kijkt schuin naar hem op*

zij Wil je dat ik naar buiten ga om te kijken  
Te kijken of hij er is  
*Hij kijkt haar wanhopig aan, angst in zijn blik*

hij Nee  
*Ze kijkt naar de grond*  
*berustend*  
Wil je hem dan zo graag terugzien  
Wil je dan niet met mij  
samen zijn  
wil je hem dan zo graag terugzien

zij *beetje bang*  
Doe niet zo raar  
kom  
*pauze*  
Je weet dat dat niet zo is  
*pauze*  
Je kunt toch zelf naar buiten gaan  
*pauze*  
*gemaakt optimistisch*  
Of zullen we samen  
alle oude dingen gaan bekijken

hier in ons huis  
laten we dat doen  
hij Maar ik ben er zeker van dat ik hem zag  
Stil  
*Hij staat te luisteren. Hij kijkt haar aan zacht, vragend*  
Hoorde jij iets  
*Ze schudt haar hoofd*  
*iets luider*  
Niets  
*Ze schudt opnieuw haar hoofd. Hij kijkt opnieuw door*  
*het raam. Dan wordt er geklopt. Hij kijkt haar angstig*  
*aan. Zij kijkt hem met grote, angstige ogen aan. Hij*  
*schudt zijn hoofd, dan gaat hij op de bank zitten. Er*  
*wordt opnieuw geklopt, luider dit keer. Ze blijven*  
*roerloos zitten, kijken elkaar aan*  
zij zacht  
We doen niet open  
*Hij schudt zijn hoofd*  
*enthousiast*  
We laten hem daar gewoon staan  
kloppen  
We hoeven niet open te doen  
Het huis is toch van ons

we doen alleen open voor wie wij willen

*Hij zet zijn ellebogen op de keukentafel, zijn handen  
voor zijn gezicht*

We hoeven toch alleen maar niet open te doen

*pauze*

We doen alleen open voor wie wij willen

*Hij neemt zijn handen van zijn ogen, legt ze op de tafel,  
kijkt haar aan*

hij We zullen nooit met rust gelaten worden

En jij wist

dat er wel iemand moest komen

*Er wordt opnieuw geklopt*

zij *vragend*

Moeten we opendoen

hij Jij zou toch het liefst willen dat we open deden

Jij zou toch het liefst

*spreekt niet verder*

zij We hoeven niet open te doen

*Ze zitten tegenover elkaar en kijken elkaar aan*

Denk je dat hij weg is

hij Misschien

*pauze*

Of hij staat daar te wachten

Staat op het erf  
misschien staat hij  
voor de deur  
zij Ik denk dat hij weg is  
*enthousiast*  
En hij komt  
niet terug  
Hij komt pas over een paar dagen  
weer terug  
en daarna komt hij  
nooit meer terug om  
hij *opgewekt*  
Denk je  
*Zij knikt*  
zij *een beetje opgewekt*  
Kom dan gaan we naar de woonkamer  
Hij is weg nu  
Hij heeft op de deur geklopt  
maar wij hebben niet opengedaan  
En nu is hij weg  
Hij is weg  
hij Misschien



zij Ik weet zeker dat hij weg is  
En dus kunnen wij naar de woonkamer gaan  
*Ze pakt hem bij de arm. Hij staat op.*  
*Ze trekt hem mee naar de deur naar de*  
*woonkamer*

## 4

*Ze komen, terwijl zij hem vasthoudt bij zijn arm, een  
ouderwetse woonkamer met een vergeelde lambrisering  
binnen*

zij Nu maken we een ronde  
en bekijken alles  
hier in de woonkamer

hij *een beetje berustend*  
Maar hij staat daar vast  
voor de deur  
staat daar te wachten  
straks klopt hij weer

zij Ik denk dat hij weg is

hij *moedig*  
Maar hij kan daar mooi blijven staan  
Want de deur zit op slot

zij Hij kan daar mooi blijven staan  
*Zij kijkt rond in de woonkamer*  
Het is toch mooi hier

De woonkamer is mooi  
En dan al die foto's aan de muren  
*Ze kijken allebei rond in de woonkamer*  
Hier is bijna alles nog  
zoals het jaren en jaren lang  
geweest moet zijn  
*Zij kijkt belangstellend rond, blijft naar  
de foto van een jonge vrouw staan kijken,  
die aan de lange kant tegenover haar hangt*  
Die foto daar  
aan die muur  
*wijst*  
die is vast van haar  
die hier voor ons woonde  
van zijn grootmoeder  
*spreekt niet verder, kijkt hem aan, dan snel*  
Die daar  
*wijst*  
daar  
die daar aan de muur hangt  
die jonge vrouw  
op die foto daar  
die moet van haar zijn

van zijn grootmoeder  
toen ze jong was  
*Ze laat zijn arm los, loopt naar de foto, blijft er voor  
staan. Hij blijft midden in de kamer staan. Zij bekijkt de  
foto*  
*pauze*  
Ze moet aantrekkelijk geweest zijn  
hij *een beetje berustend*  
En nu staat hij vast en zeker voor de deur  
Straks klopt hij op de deur  
*wanhopig*  
Waarom zei je niet eerder  
dat er wel iemand moest komen  
*Zij draait zich naar hem om*  
zij Hij kan daar mooi blijven staan  
*Hij kijkt naar de grond*  
hij Jij vindt hem  
vast ook aantrekkelijk  
Dat hij op zijn grootmoeder lijkt  
zij Hij lijkt toch  
niet bijzonder op haar  
of wel  
*Hij glimlacht. Zij draait zich weer om naar de foto*

hij Je herinnert je vast maar al te goed  
hoe hij eruitzag  
*Hij loopt naar de foto, kijkt ernaar. Hij kijkt haar aan  
ironisch*

Ik heb toch sterk de indruk dat hij een klein beetje  
op zijn grootmoeder lijkt toen zij jong was  
*pauze*

En nu loopt hij rond op het erf  
*Zij loopt terug de kamer in. Hij draait zich om en kijkt  
haar na*

Wat vind jij  
lijkt hij op haar

zij Ik weet niet

hij Jij hebt anders zijn gezicht toch heel goed bekeken  
*Zij doet alsof ze dat niet hoort, blijft rondkijken in het  
vertrek*

zij Daar  
*bekijkt een bruiloftsfoto die aan de korte kant links hangt*  
daar is hun bruiloftsfoto  
*wijst*  
dat  
moet hun bruiloftsfoto zijn  
*spontaan*

En haar man was ook aantrekkelijk  
*Ze loopt naar de bruiloftsfoto, gaat er vlak voor staan,  
bekijkt hem goed. Ze draait zich naar hem om  
als een vaststelling*

Ze waren allebei aantrekkelijk  
*Hij knikt, gaat naast haar staan*

Ze waren een aantrekkelijk paar  
En heel jong toen ze trouwden

hij *een beetje belangstellend*

Ik vind dat hij een beetje  
op zijn grootmoeder en op zijn grootvader lijkt

Maar op deze foto  
zijn ze allebei jonger

zij Ja ze zijn erg jong  
*aarzelt even*

misschien niet ouder dan twintig

hij Zij is misschien nog jonger

zij Heel anders  
dan bij ons

hij Zo oud ben jij toch nog niet

zij Zo jong  
ook niet meer

*Ze slaat haar arm om hem heen, drukt zich tegen hem  
aan*

*pauze*

*Ze kijkt naar hem op*

Maar ik ben zo blij

dat wij

elkaar ontmoet hebben

Het heeft zo lang geduurd voor ik iemand leerde

kennen

bij wie ik rust vond

*pauze*

Rust bij elkaar

Samen alleen

met elkaar

Dat is het toch juist

Dat is toch juist wat we willen

Rust

bij elkaar

hij En we hebben toch ook rust gevonden

bij elkaar

*Zij knikt*

*pauze*

*Hij maakt zich los van haar, loopt naar de lange kant,  
naast het portret hangt een confirmatiefoto van een  
jongen, daarvoor blijft hij staan. Hij kijkt naar haar  
een beetje ironisch*

Hier is een foto van hem  
in het pak en met stropdas

*pauze*

*aarzelend*

Vreemd

dat hij zo'n foto van zichzelf  
niet heeft weggehaald

voor hij het huis verkocht

zij Ja dat is vreemd

hij *Hij doet de deur open in de korte kant*

*rechts en kijkt een kamertje in*

*kijkt haar aan*

En hier is het kamertje waar zij

*aarzelt*

waar

de oude vrouw sliep

Het ruikt oud

Ruikt naar oude pies

muf en benauwd



De verf bladdert

Het bed is onopgemaakt

*Hij gaat het kamertje in. Zij loopt naar de  
confirmatiefoto en blijft daar staan. Hij roept uit het  
kamertje*

Onder het bed staat een po

halfvol oude donker geworden pies

Hoe is het mogelijk

*Zij blijft naar de confirmatiefoto kijken geschokt*

Er staat waarachtig een po

halfvol oude pies

onder het bed

Hoe is het mogelijk

zij *een beetje afwezig*

Een po

halfvol oude pies

hij We moeten ervoor zorgen dat we die legen

zij Er is zoveel dat gedaan moet worden

hier

met dit huis

hij *vanuit het kamertje*

We hadden dit huis

nooit moeten kopen

zij Dat is toch niet zeker

*Hij komt terug in de woonkamer, sluit de deur van het kamertje achter zich, hij kijkt haar aan. Zij staat nog steeds naar de confirmatiefoto te kijken. Zij kijkt weg van de foto, in zijn richting. Dan kijkt ze weer naar de foto in gedachten*

Een po met oude pies onder het bed

*Hij knikt, loopt naar een divan die tegen de korte kant links staat, onder de bruiloftsfoto. Hij gaat op de divan liggen, ligt op zijn rug, kijkt recht omhoog. Zij doet de deur van het kamertje open, gaat naar binnen vanuit het kamertje*

Je hebt gelijk

Nee

Hoe is het mogelijk

En het ruikt hier naar vastgekoekt oud vuil

En het bed is niet opgemaakt

Het is alsof ze het beddengoed

niet gewisseld hebben

sinds zij

*aarzelt*

daar sliep

hij Ze is daar vast gestorven

in dat bed

in dat beddengoed

*Ze komt de woonkamer in, sluit de deur van het kamertje  
achter zich*

zij Denk je

hij Jij wist dat er iemand

ging komen

Jij wist dat

*Zij loopt naar het woonkamerraam, dat een eindje  
verder naar rechts in de lange kant zit, rechts van het  
portret en de confirmatiefoto. Zij blijft voor het raam  
naar buiten staan kijken, naar de zee*

zij *bijna alsof zij zich verveelt*

En daar hebben we de zee

Alleen de zee

En er is hier niemand

Ik kan alleen de zee zien

Verder niets

hij Je ziet niemand

zij Alleen de zee

hij Alleen de zee ja

*een beetje opgewekt*

Dat is toch goed

als je alleen de zee ziet  
Dan ben je veilig  
Jij en ik  
en daar buiten is de zee  
Zo zou het eigenlijk moeten zijn  
Jij en ik en de zee  
Er zou verder niemand moeten zijn hier Alleen jij en ik  
en de zee  
Verder niemand  
zij Maar de zee is zo groot  
En er is geen mens te zien  
Geen huis  
Alleen de zee  
*Hij draait zich om op de divan, blijft met zijn rug naar  
haar toe liggen, staart naar de muur*  
*pauze*  
Niet verdrietig zijn  
Ik zal je troosten  
*Zij loopt naar de divan, gaat erop liggen, achter hem,  
slaat haar armen om hem heen, drukt zich tegen zijn rug  
troostend*  
Alleen jij en ik  
En de zee

Jij en ik en de zee  
Je mag niet verdrietig zijn  
Ik zal over je waken  
Je moet niet bang zijn  
Je zult zien  
dat het allemaal goed komt  
Er zal niks  
vreselijks gebeuren  
Jij en ik zullen samen zijn  
Nu zullen we samen zijn  
de hele tijd  
Jij en ik  
zullen samen zijn  
Er zal verder niemand zijn  
Alleen jij en ik  
En het huis is oud  
en mooi  
We hebben alle anderen achter ons gelaten  
En nu zullen we samen zijn  
we zullen  
samen alleen zijn  
jij en ik

samen alleen

we zullen tot rust komen bij elkaar

we zullen samen zijn

alleen jij en ik

Jij en ik

samen alleen

*pauze*

*Hij draait zich om op de divan, naar haar toe, kijkt haar*

*aan*

hij *bang*

Hoor je

Ik hoor iemand buiten

Hij is buiten

hij staat daar

voor het raam

zij *kalm*

Ik hoor niets

Ik hoor alleen je hart

kloppen

Ik hoor dat je bang bent

hij Ik hoor

heel duidelijk voetstappen

Ik hoor dat er

iemand buiten is  
Hij is dus toch niet weggegaan  
nee  
Hij is buiten en loopt om het huis  
*Ze liggen allebei te luisteren*  
zij *een beetje berustend*  
Ja er is iemand buiten  
Hij is dus niet weggegaan  
En nu loopt hij om het huis  
rondjes om het huis  
*pauze*  
Maar dat hoeft toch niets uit te maken  
Dat is toch niet  
erg  
dat hij daar buiten is  
en om het huis loopt  
*nadrukkelijk*  
Dat is toch niet erg  
*zacht*  
Want nu zijn jij en ik  
alleen met elkaar  
*wanhopig*  
Nu zijn we samen

alleen  
met elkaar

hij *bang*  
Hij loopt om het huis  
Ik hoor hem lopen  
Nog even en hij blijft op het erf staan  
Hij gaat niet weg  
hij blijft komen  
steeds opnieuw  
blijft hij komen  
*Hij gaat op de rand van de divan zitten. Zij gaat naast  
hem zitten. Zij kijkt hem angstig aan*

zij *wanhopig*  
Blijft altijd  
komen  
Blijft altijd komen  
Hoe kun je zoiets zeggen

hij Hij zei dat hij weg zou gaan  
maar hij ging niet  
Hij is gewoon hier gebleven  
Hij zal blijven komen

zij Maar dat is onmogelijk  
Hij zei toch dat hij



ons met rust zou laten om wat rond te kijken

Hij zou weggaan

Hij zou pas later  
terugkomen

We zouden eerst rond kunnen kijken

hij Maar nu is hij teruggekomen  
*als het ware een beetje moedig*

Maar de deur zit op slot

zij Weet je zeker dat er iemand  
voor het huis  
staat

*Hij knikt*

hij *als het ware moedig*

Ik kan gaan kijken

*Hij staat op, loopt de keuken in, komt weer terug, kijkt  
haar berustend aan  
zacht*

Hij staat op het erf

Ik heb hem gezien  
door het keukenvenster

zij Hij zei toch dat hij weg zou gaan

*Zij kijkt hem bang aan*

*pauze*

Weet je het zeker  
dat er iemand is  
*Hij knikt. Hij loopt naar de divan. Gaat naast haar  
zitten, kijkt haar aan*  
hij *beschuldigend*  
Daar is hij weer  
En jij hebt meteen  
zodra we hier waren  
een vriend gevonden  
Dat heb je goed voor elkaar gekregen  
Ik heb je gezien  
*wanhopig*  
Ik heb heus wel gezien  
hoe je hem aangaapte  
Terwijl jij dacht  
dat ik je niet kon zien  
gaapte je hem ononderbroken aan  
En ik heb heus wel gehoord  
dat je vroeg of hij  
hier ver vandaan woonde  
Dat heb ik heus wel gehoord  
zij Waar is hij  
hij Ik zei toch dat hij

daar op het erf staat

zij *snel*

Laat hem dan daar maar staan

hij kan daar

gerust blijven staan

Hij kan daar gerust blijven staan

hij Jij was het die hem vroeg

nog eens bij ons langs te komen

zij Nee

Hij zei zelf

dat hij wilde komen

ik heb niets gezegd

Hij zei zelf dat hij

terug wilde komen

later

zei hij

hij En nu is hij terug

*Er wordt geklopt. Hij staat op, kijkt  
haar bang aan. Zij kijkt hem aan  
wanhopig*

Ik breng het niet op hem te zien

Ik ga

*Hij kijkt naar de deur van het kamertje*

Ik ga naar de slaapkamer  
*wijst op de deur van het kamertje*  
Ik kan het niet aan hem te zien  
*Hij kijkt haar smekend aan*  
Als er al iemand moet opendoen  
moet jij dat maar doen

zij *twijfelend*  
Weet je dat zeker  
Weet je zeker dat we moeten opendoen en dat ik dat  
moet doen  
*Hij knikt*

hij Ik breng het niet op nu  
Ik breng het niet op mensen te zien  
Ik breng het niet op nu  
dat er iemand komt  
*korte pauze*  
Maar we zullen toch moeten opendoen  
Doe jij maar open

zij *vragend*  
Moet ik opendoen  
*Er wordt opnieuw geklopt*

hij Als er al iemand moet opendoen  
moet jij

maar gaan opendoen

Ik breng het niet op om open te doen

Ik breng het niet op hem te zien

Ik wist het zeker dat er iemand zou komen

*Er wordt opnieuw geklopt, luider nu*

zij *vragend*

Moeten we opendoen

*Hij haalt zijn schouders op. Er wordt nog*

*luider geklopt. Zij kijkt hem aan*

Meen je het

dat we moeten opendoen

Moeten we opendoen

*Er wordt opnieuw geklopt*

hij Hij houdt toch niet op met kloppen

Dus moeten we wel opendoen

zij *vragend*

En ik moet voor hem opendoen

*Er wordt opnieuw geklopt. Zij gaat de keuken in, laat de deur*

*achter zich open staan. Hij gaat het kamertje in, sluit de deur*

*achter zich, opent de deur weer, gaat terug de woonkamer in.*

*Hij gaat op de divan liggen, met zijn gezicht naar de muur,*

*zijn handen gevouwen in zijn nek, zijn knieën opgetrokken  
tegen de muur*

## 5

*Zij houdt de deur van de keuken naar het gangetje open voor  
De man, die in de deur-  
opening staat en de keuken in kijkt*

de man    Ik dacht ik kan net zo goed meteen

ik kan jullie het huis net zo goed meteen

laten zien

En ik heb ook iets meegenomen

*De man houdt een plastic tasje omhoog waarin zachtjes  
een paar flesjes rinkelen*

iets om

Je weet dat ik nu geld heb

*De man glimlacht, lacht even*

Ik heb nog nooit eerder zoveel geld gehad

*De man lacht*

Ja nu heb ik geld

En daar heb jij voor gezorgd

*De man loopt de keuken in, kijkt haar aan. Zij sluit de  
deur. De man loopt haar voorbij en gaat op de bank  
zitten*

*pauze*

Je weet

ik ben goed bekend

met dit huis

hier ken ik de weg zelf

hier ken ik ieder hoekje en gaatje

*pauze*

*De man zet het plastic tasje op de tafel. Zij gaat voor het  
keukenraam staan, steunt op haar rechtervoet zodat haar  
ene heup in een flauwe bocht naar hem uitsteekt. Zij kijkt  
uit het raam. Hij kijkt naar haar heup*

Weet je ik kwam vaak

in dit huis

ik

toen ik klein was

Ik kwam hier vrij vaak

*pauze*

Zou je misschien

een glas voor me kunnen pakken

*Zij kijkt hem aan*

zij Ik weet niet

waar de glazen staan



*De man wijst op het kastje met de schuifdeurtjes dat  
achter de rij stoelen aan de muur hangt. Zij kijkt hem  
aan*

Waar

de man In dat kastje

*wijst*

*Ze schuift één van de deurtjes opzij, ziet glazen en kopjes  
en ander serviesgoed netjes opgestapeld in het kastje  
staan*

Ja ik heb het huis meteen verkocht

met de hele inboedel

Ik wist niet wat ik

er anders

mee had moeten doen

Zij zou het niet

prettig gevonden hebben

mijn oude grootmoeder

*Hij lacht*

Maar zo is het nu eenmaal

het leven

je verzamelt spullen

dan ga je dood

en anderen hebben hun eigen spullen voor hen zijn die  
spullen  
zo goed als waardeloos  
Zo is het nu eenmaal  
zij *vragend*  
Een glas  
*Hij knikt*  
de man En één voor jou  
want jij  
wilt toch zeker ook  
iets drinken  
ja toch zeker  
*Zij schudt haar hoofd*  
Dus jij wilt niets drinken  
*Hij haalt een bierflesje uit het plastic tasje, zet het voor  
zich op de keukentafel. Hij kijkt haar schelms aan*  
Niets drinken  
*Zij schudt haar hoofd. Hij schroeft de dop van het flesje,  
zet het weer op tafel. Zij pakt een glas uit het kastje, zet  
het voor hem op tafel. Zij gaat weer voor het raam staan,  
kijkt weer naar buiten. Hij kijkt naar haar*  
Niets voor jou

*Zij kijkt naar hem, schudt haar hoofd.*

*Hij schenkt bier in zijn glas, het schuim gaat over de  
rand. Hij kijkt haar aan*

Ga toch zitten

Kun je niet gaan zitten

om wat met me te praten

*Hij neemt een slok, bierschuim rond zijn mond, hij blijft  
haar aankijken*

Wil jij echt niets hebben

Wil je niet gaan zitten

*Hij zet zijn glas neer*

*pauze*

*dan gevoelvol*

Hier zat mijn grootmoeder

iedere ochtend

Veel dagen waren het niet

dat zij niet hier was

hier in dit huis

En bijna altijd was ze alleen

En nu is ze er niet meer

*pauze*

Ja ja

*pauze*

*Hij kijkt naar haar heup. Zij kijkt uit  
het raam*

Ze was alleen

in dit huis

mijn grootmoeder

jaren en jaren lang

Het is lang geleden

dat mijn grootvader stierf

Ze moet behoorlijk eenzaam zijn geweest

Maar ze heeft zich nooit beklagd

nee

Eenzaam moet het geweest zijn

want er zijn bepaald niet

veel mensen hier

*Hij lacht*

*pauze*

Waar heb je je man gelaten

*Zij kijkt hem aan*

zij    Waar ik mijn man gelaten heb

de man    Ga nu zitten

pak een glas

Praat een beetje met me

*Ze gaat recht tegenover hem zitten, op een stoel. Hij zet  
het flesje bier voor haar neer. Zij schudt haar hoofd. Hij  
verzinkt in gedachten*

*zacht*

Mijn grootmoeder ja

*sentimenteel*

Ze was goed

Ze is altijd goed voor mij geweest

*Hij neemt een slok*

Mijn grootmoeder ja

*pauze*

*Hij kijkt haar aan*

Jullie hebben het huis goedkoop gekregen

Echt goedkoop

Alles wat ze bezat in dit leven

was dit huis

en wat er in het huis staat

En ik heb het huis geërfd

Jullie mogen me wel dankbaar zijn

*Hij glimlacht*

*pauze*

Of misschien hebben jullie

ook wel te veel betaald voor het huis

Het ligt behoorlijk afgelegen

En bovendien is het huis in een slechte toestand

Misschien hebben jullie dus wel veel

te veel betaald voor het huis

*Hij lacht*

Nee jullie hebben het huis goedkoop gekregen

veel te goedkoop

Jullie mogen me wel dankbaar zijn

Ik zeg het nog eens

jullie mogen me wel dankbaar zijn

*Zij staat op*

Wil je niet gaan zitten

en wat met me praten

even maar

*Zij staat bij de keukentafel en kijkt op hem neer*

Niet nu

Misschien een andere keer

Misschien kunnen we een keer ergens afspreken

Ik woon hier immers in de buurt

We kunnen best eens iets afspreken

Of

*Hij lacht*

We komen elkaar toch wel tegen

Er zijn niet zoveel anderen hier  
waar je mee kunt afspreken  
maar met mij zou je best eens af kunnen spreken

Dus als je gezelschap wilt

*Hij neemt een slok*

dus als je gezelschap wilt

dan kom je gewoon langs

je kunt elk uur van de dag

bij mij langs komen

En je kunt bellen

Er is telefoon hier in dit huis

en ik heb ook telefoon

Hier

*Hij haalt een pen en een papiertje uit zijn jaszak*

Hier

ik zal het nummer opschrijven

dat je kunt bellen

Je hoeft alleen maar te bellen

Als je wilt kun je gewoon bellen

doet er niet toe welk uur

*Hij legt het papiertje op tafel, buigt zich over de tafel,  
schrijft omstandig het telefoonnummer op. Zij staat aan  
de andere kant van de keukentafel en kijkt op hem neer.*

*Hij kijkt naar haar op, pakt het briefje, geeft het haar. Zij neemt het aan. Zij haalt haar portemonnee uit haar jaszak, opent hem, stopt het briefje in de portemonnee.*

*Hij glimlacht naar haar, knikt naar haar*

Ja je hoeft alleen maar te bellen

En nu heb je het nummer

En het is veilig opgeborgen daar

*Hij glimlacht naar haar, dan slaat hij zijn blik neer, naar het tafelblad. Zij loopt terug naar het keukenraam, blijft daar staan, rechtop, leunt met haar handen op de vensterbank, kijkt naar buiten. Hij pakt het glas, drinkt het leeg, zet het glas op de tafel. Hij pakt het flesje bier, schroeft de dop er weer op, stopt het flesje terug in het plastic tasje. Hij staat op*

Je hoeft alleen maar te bellen

Doet er niet toe welk uur

bel

En ik zal je zeggen

ik ben echt de kwaadste niet

*Hij loopt het vertrek in, blijft naast haar staan. Zij staat nog steeds uit het raam te kijken. Zij kijkt recht voor zich uit, uit het raam*

*pauze*



Nee ik wilde alleen  
even langs lopen  
Jullie hebben vast veel te doen  
Ik kan later op de dag nog een keer terugkomen  
of ik kan een andere dag komen  
En je hoeft alleen maar te bellen  
Je weet nu hoe je me kunt bereiken  
En ik weet dat je gaat bellen  
*Hij loopt naar de deur van de keuken naar het gangetje.  
Zij draait zich om, kijkt hem na. Hij draait zich om, kijkt  
haar aan*  
Dan ga ik maar  
en dan kom ik later  
nog wel een keer terug  
*Zij knikt naar hem. Hij doet de deur open, sluit de deur  
achter zich. Zij blijft uit het raam staan kijken*

## 6

*Zij komt de woonkamer in. Hij ligt op de divan, nog steeds met zijn gezicht naar de muur en met opgetrokken knieën. Zij gaat op de rand van de divan zitten. Hij blijft naar de muur liggen staren*

*lange pauze*

zij *kalm*

Hij is weg nu

*pauze*

*iets luider*

Hoor je me niet

Hij is weg nu

*pauze*

*zacht*

Sliep je

*Ze legt een hand op zijn schouder,*

*schudt hem door elkaar*

Hij is weg

Hij is weg nu

*Hij kijkt haar aan met sombere blik*  
*bang*  
Wat is er met je  
*Hij kijkt opnieuw naar de muur*  
Wat is er met je  
Hij is weg nu  
Jij en ik zijn alleen  
nu  
*Ze schudt hem bij zijn schouder*  
Zeg dan iets  
Wat is er  
*Ze buigt zich over hem heen, slaat een arm om hem heen*  
Wat is er met je  
liefste  
wat is er met je  
hij *praat tegen de muur*  
Ben je tevreden  
nu  
Ben je tevreden  
zij *wanhopig*  
Wat bedoel je  
Ik word zo bang  
hij Je hebt toch gekregen wat je wilde

nu

*pauze*

*Ze haalt haar arm van hem af, staat op, loopt het vertrek*

*in. Hij kijkt haar aan*

*ironisch*

Je bent handig

Je bent echt handig

Vanzelfsprekend is het hier veel te afgelegen

en eenzaam

Dat begrijp ik ook wel

Ik begrijp het heel goed

zij Doe niet zo

Ik word zo bang

hij Ik begrijp het

Ik begrijp het heel goed

zij Wat is er

hij Moest dat

zij *beetje kwaad*

Wat

hij Hoe laat ga je hem bellen

zij Ik ga niet bellen

hij Waarom nam je dan

zijn telefoonnummer aan

zij Ik moest wel  
Wat had ik anders kunnen doen  
Hij gaf het me toch

hij Ja  
En jij nam het maar al te graag aan  
Dat begrijp ik heel goed

zij Hoe bedoel je

hij Waarom stopte je het briefje met  
het nummer in je portemonnee

zij Dat deed ik niet

hij O niet

zij Hoe kun jij weten  
dat ik dat deed

hij Dat soort dingen weet ik gewoon  
Ik hoor het aan je stem  
Dat soort dingen weet ik  
*Ze gaat de keuken in, laat de deur achter zich open staan*  
*pauze*  
*Hij gaat op de rand van de divan zitten, kijkt naar de*  
*vloer*  
*volmaakt kalm*  
Ik wist dat  
er iemand moest komen

*Hij staat op, loopt naar het raam van de woonkamer,  
kijkt uit over de zee*

En daar beneden is de zee

met zijn golven

de zee

is wit en zwart

met zijn golven

met zijn zachte en donkere

diepten

*Hij lacht bij zichzelf*

En het enige dat we wilden was

met rust gelaten te worden

*lacht luid*

*pauze*

*Hij loopt het vertrek door, naar de keukendeur*

# 7

*Hij komt naar buiten door de voordeur, loopt naar de rechterhoek van het huis, kijkt of zij daar is, loopt dan naar de linkerhoek, kijkt of zij daar is. Dan begint hij over het erf te ijsberen*

hij Nee ze belt niet

Ze komt vast zo terug

En dan zijn we alleen

Zullen we altijd

alleen samen zijn

alleen

zijn

met elkaar

*Hij loopt naar de bank, gaat zitten.*

*Hij zet zijn ellebogen op zijn kniën,*

*laat zijn hoofd op zijn handen rusten.*

*Hij kijkt recht voor zich uit*

Samen alleen

alleen met elkaar

*lacht rauw*

*lange pauze*

*Zij komt om de linkerhoek van het huis, bekijkt hem liefdevol.*

*Hij kijkt haar aan, kijkt dan naar de grond. Zij gaat naast*

*hem op de bank zitten, streelt hem over zijn wang*

*lange pauze*

*doek*



*Er gaat iemand komen* ging bij het Noord Nederlands Toneel  
in première op 26 oktober 2019 in theater De  
Machinefabriek in Groningen

zij                      Wendell Jaspers

hij                     Joost Bolt

de man                Bram van der Heijden

Regie                  Liliane Brakema

[www.nnt.nl](http://www.nnt.nl)

De Noorse schrijver Jon Fosse (Haugesund, 1959) publiceerde zijn eerste roman in 1983. Aanvankelijk schreef hij romans, poëziebundels, essays en kinderboeken. Hij was geen frequent theaterbezoeker en schreef zijn eerste toneelstukken in opdracht, onzeker of het zijn roeping wel was. Inmiddels heeft hij, sinds zijn debuut als toneelschrijver in 1994 (*Og aldri skal vi skiljast*), meer dan dertig toneelstukken gepubliceerd, is hij vertaald in meer dan veertig talen en wordt gespeeld over de hele wereld. Ook in Nederland werd hij verschillende keren opgevoerd in vertalingen van o.a. Karst Woudstra, Tom Kleijn, Alexander Schreuder en Maaïke van Rijn. Fosse ontving verschillende internationale literatuur- en theaterprijzen waaronder de Nestorprijs (Wenen 2000), de Scandinavisk Nationalteaterpris (2002), de Scandinavische Prijs van de Zweedse Academie (2007) en de International Ibsen Award (2010). Hij schrijft hoofdzakelijk in het Nynorsk.

## Toneelwerk

- Deze ogen\** (*Desse auga*) – 2008
- Ik ben de wind\** (*Eg er vinden*) – 2007
- (Skuggar)* – 2006
- (Rambuku)* – 2006
- (Varmt)* – 2006
- Slaap (Svevn)* – 2005
- (Dei døde hundane)* – 2005
- (Sa ka la)* – 2005
- Lila/paars (Lilla)* – 2003
- (Jenta i sofaen)* – 2003
- (Dødsvariasjonar)* – 2001
- (Vakkert)* – 2001
- Winter (Vinter)* – 2000
- Bezoek (Besøk)* – 2000
- (Ettermiddag)* – 2000
- Droom in de herfst\** (*Draum om hausten*) – 1999
- De gitaarman (Gitarmannen)* – 1999
- Een zomernacht (Ein sommars dag)* – 1999
- De nacht zingt haar liederen\** (*Natta syng sine songar*) – 1997
- De zoon (Sonen)* – 1997

*Moeder en kind (Mor og barn) – 1997*

*Het kind (Barnet) – 1996*

*Er gaat iemand komen\* (Nokon kjem til å komme) – 1996*

*De naam\* (Namnet) – 1995*

*Scheiden zullen we toch nooit – (Og aldri skal vi skiljast) – 1994*

\*Deze teksten zijn uitgegeven in de reeks van De Nieuwe  
Toneelbibliotheek

Karst Woudstra (Leiden, 1947) is regisseur, toneelschrijver en vertaler. Hij was van 1980 tot 1985 artistiek leider van het Publiekstheater. Als regisseur werkte Woudstra in Nederland (RO Theater, Het Nationale Toneel, NNT), Vlaanderen (KVS, De Korre), Zweden (Dramaten) en Duitsland. In Duitsland wordt zijn werk regelmatig gespeeld, en zijn stuk *De Worgengel* beleefde de wereldpremière bij de Schaubühne in de regie van Thomas Ostermeier. Hij vertaalde toneelstukken uit het Noors en Zweeds van o.a. August Strindberg, Henrik Ibsen en Lars Norén. Norén introduceerde hij hiermee in Nederland.

Toneelwerk o.a.

*Kortsluiting* – 2003

*De kerstdagen* – 2002

*Eau de Vie* – 1999

*Het Beloofde Land* – 1999

*La Dama de Baza* – 1998

*Zwarte vijvers* – 1998

*Het asbad* – 1997

*Anterotikon* – 1997  
*Stilleven* – 1996  
*De Worgengel* – 1996  
*Een Friese adelborst* – 1995  
*De dood van Heracles* – 1995  
*Spiegelsplinters* – 1995  
*Na de middag* – 1994  
*Aan zee* – 1994  
*Rebecca Schwajger* – 1993  
*De stille grijzen van een winterse dag in Oostende* – 1993  
*Duifje Klok* – 1993  
*Total Loss* – 1992  
*Een zwarte Pool* – 1992  
*Een donker uitzicht* – 1991  
*Chevreau* – 1990  
*De linkerhand van Meyerhold* – 1990  
*Een hond begraven* – 1989  
*Hubert Lambert* – 1986  
*Blauwe Appel* – libretto – 1984  
*Kuokkala* – 1983  
*Hofscènes* – 1981